

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 59 (1949-1950)  
**Heft:** 9-10

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 910 59<sup>e</sup> année

Berne, Juillet/Août 1950

VACANCES





Hôtel de la Banque à Zurich

# CRÉDIT SUISSE

Fondé en 1856

## ZURICH

Bâle, Berne, Coire, Davos, Frauenfeld, Genève  
Glaris, Kreuzlingen, Lausanne, Lucerne, Lugano  
Neuchâtel, St-Gall, Zug, New-York  
Arosa, Interlaken, St-Moritz, Schwyz, Weinfelden

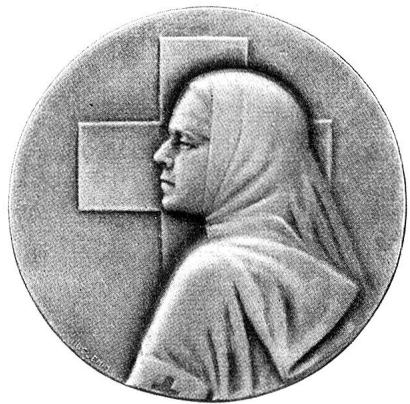
**Capital-actions et réserves Fr. 200 000 000**

Le développement de notre Banque et la position qu'elle occupe aujourd'hui dans l'économie du pays sont le résultat d'une activité presque centenaire au service d'une nombreuse clientèle. Grâce à notre expérience et à nos départements spécialisés, nous sommes en mesure de prêter un concours éclairé à nos clients dans toutes les questions financières et d'accorder nos meilleurs soins à la prompte exécution de toutes transactions bancaires.

**OVOMALTINE**

donne  
des forces!

108



## HUGUENIN

*Médailleurs depuis 1868*

## LE LOCLE

Téléphone (039) 3 18 93

La maison de confiance d'ancienne renommée

*La fête nationale approche!*

N'oublions pas, ce jour-là, d'acheter  
**les insignes du 1<sup>er</sup> août**  
qui seront mis en vente dans tout le pays.

*Le produit de cette vente doit permettre à la Croix-Rouge suisse de mener à bien ses tâches importantes en faveur du pays.*



## Fehlbaum & Co. Ltd., Burgdorf

*Manufacturer of high class knitted outerwear*

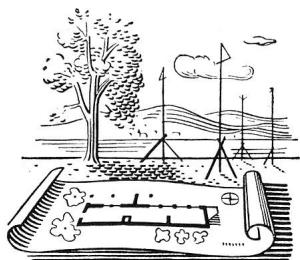
**Knitted Ladies' Dresses, Pullovers, Sweaters, Bathing-Costumes**

Avec chaque paquet d'Ouate de Schaffhouse, vous recevez un surplus de qualité, car nous n'employons que du coton de tout premier choix et lui donnons par un procédé de blanchiment spécial le maximum de pouvoir absorbant.



Fabrique Internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse, Neuhausen  
La première et la plus ancienne fabrique d'ouate du monde

# LA CROIX-ROUGE SUISSE



Nous examinons rapidement les  
demandes de  
**crédit de construction**

ou de rénovation



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**



Convalescent?  
**Biomalt**  
fortifie rapidement!

Juillet / Août 1950

## S O M M A I R E

	<i>Page</i>
1er août . . . . .	5
Eglantyne Jebb par Dora Bourquin . . . . .	6
Propos en marge par Samuel Chevallier . . . . .	8
Le colonel Remund se retire par le Dr G.-A. Bohny, président de la Croix-Rouge suisse . . . . .	9
Le vagabond obéissant par Mathias *** . . . . .	10
Stations et vacances autrefois par Henri Perrochon . . . . .	11
Les dangers du mauvais temps en haute montagne par André Roch . . . . .	13
Richesse de la nature Par Robert Hainard . . . . .	15
Aristocrates de notre flore par Alfred Becherer . . . . .	18
Par les eaux de nos pays par Max-Marc Thomas . . . . .	20
La Croix-Rouge de la Jeunesse . . . . .	22
Bienfaits et méfaits du soleil et de l'eau par le Dr René Roch . . . . .	24
Les timbres du 1er août par T. . . . .	27
Votre Croix-Rouge . . . . .	29

Administration et édition:  
Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne.  
Téléphone 2 14 74 - Chèques postaux III 877.

Rédaction:  
André Bonifas,  
Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne.

Impression:  
Vogt-Schild S. A., Soleure.

Parait le 15 de chaque mois.  
Prix: abonnement annuel fr. 6.— (étranger fr. 8.—), le  
numéro fr. —.60.